

*Gyulai  
Recital  
G. Székely*



1732 1960



Manoel  
Theatre

46

SREMONA

# THE BEST THAT MONEY CAN BUY

Take advantage of this opportunity  
BUY A NEW REFRIGERATOR

## Zoppas

IN DIFFERENT SIZES AND MODELS

You get the highest prices for your old Kerosene or Electric refrigerator if you  
PART EXCHANGE it for a new ZOPPAS.

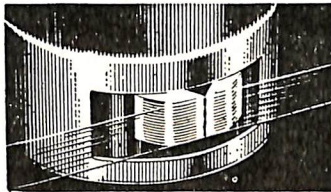
Sole Representatives: **ICEBERG**

SHOW ROOM: 240, KINGSWAY, VALLETTA.

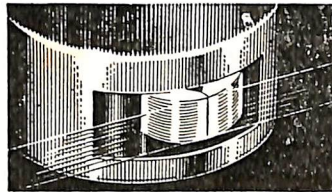
WORKS: 65, JETTIES WHARF, MARSA.

# 'SCOTCH TAPES' FOR PERFECT RECORDINGS

## COMPA RE!



Picture of a recorder head's contact surface, with critical centre gap eroded and enlarged by the wearing action of conventional magnetic tape.



Same type head, same period of use. But see how silicone lubricated "SCOTCH" Brand Magnetic Tape has saved the head from wear—assuring perfect response!

Read how **SCOTCH** tape's built-in dry lubrication looks after your recorder

The most vulnerable part of your recorder is the sensitive magnetic head—the tiny, precision-made part where the lack of proper lubrication can cause annoying wow, flutter and harmful friction.

Compare the two magnetic heads magnified above. See for yourself what lack of proper lubrication can do. Like the heads in your recorder, each head is made with an almost invisible "quarter-thou" gap over which tape passes. At left, abrasive action by conventional tape has worn down the head enough

to cause a frequency drop of a full octave. Now, look how "SCOTCH" Brand Magnetic Tape has saved the head on the right. No wear... so no loss of sound.

"SCOTCH" Brand Magnetic Tapes exclusive silicone dry lubrication process lets tape glide smoothly, safely over the magnetic heads. It is built in during manufacture and, therefore, this famous safety feature lasts the life of the tape. Ask your dealer for our booklet on tape tips.

Only **SCOTCH** tapes have silicone lubrication



111  
True Economy



311  
Extra Strength



150  
50% Extra  
Playing Time



200  
Double  
Playing Time



are suitable for all  
makes of recorder

Most competitive Prices

# NANI

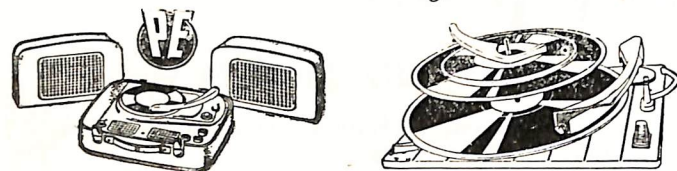
8-27, South Street,  
VALLETTA.

81, Tower Road,  
SLIEMA.



**Perpetuum-Ebner**

*Highest German achievement  
in Record-Players*

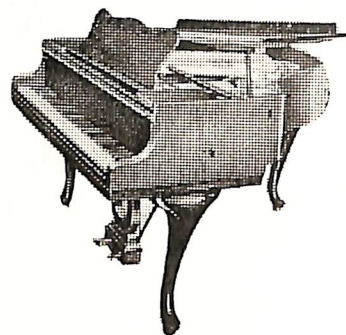


**NANI**

8 South Street, Valletta.

81 Tower Road, Sliema.

**PIANOS**



**FOR SALE OR  
FOR HIRE**

**NANI**

8 South Str., Valletta

81 Tower Rd., Sliema

**THE MANOEL THEATRE MANAGEMENT  
COMMITTEE**

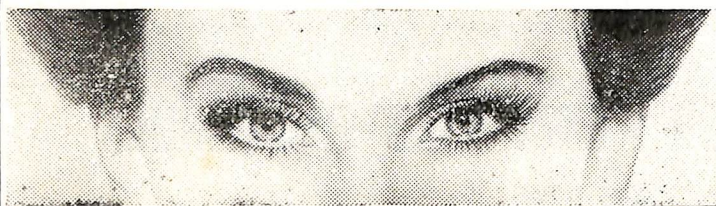
*presents*

**GERASSIMOS MILIARESSIS**

*in*

**A CELEBRITY GUITAR RECITAL**

**SUNDAY, 7th APRIL, 1963, at 7 p.m.**



*la MARIO GIUSSANI presenta  
la sua produzione  
per la bellezza  
delle vostre ciglia*



*Piegaciglia  
nichelato  
BELLA*

*Piegaciglia  
nichelato  
MAYA*

*Piegaciglia  
dorato  
BELCILS*

*Piegaciglia  
cromato  
DIVA*

*e inoltre vi consiglia*



*Il preparato  
scientifico  
a base di  
olio di tartaruga,  
sieri placentali,  
vitamine  
e aminoacidi -  
che rende le ciglia  
lunghe, ricurve,  
setose in soli  
20 giorni  
di applicazione.*

**Agents: G. Cuschieri & Co. Ltd.**

*Obtainable from all good Chemists.*

**VITESSO**  
NO WATER  
**SHAMPOO**



**REMOVES  
HAIR  
LACQUER**

**MAKES HAIR SOFT  
AND MANAGEABLE**

*Think of it! Now you can remove  
hair lacquer in seconds without  
washing and tiresome brushing.  
Double quick Vitesso is amazing!  
Sticky, dull, lifeless hair become  
soft, shining and so manageable.  
Just sprinkle Vitesso on your hair  
... rub it in ... towel dry. If you  
use hair lacquer you must try  
Vitesso.*

**VITESSO**  
*The 2 minute Shampoo*  
New! 4-shampoo squeeze bottle

**63, 64 BRITANNIA STR.  
VALLETTA.**

## P R O G R A M M E

CONTE LUDOVICO RONCALLI (1692)

Capricci Armonici  
Sarabanda, Giga

Well-known composer for the lute. He lived in the 17th century and wrote 'Capricci Armonici' for the Spanish guitar, published in 1692. These pieces were transcribed from the tablature into modern notation. The piece included in the programme is an arrangement by Emilio Pujol.

LEOPOLD SYLVIUS WEISS (1684-1750)

Suite, Preludio, Allemande,  
Sarabanda, Gavotta, Giga

A German lute player and composer. His father was a lute player and his teacher as well. He was a virtuoso of the music. He travelled much and has acquired world fame. Was a friend of Bach. His pieces suites for lute for 2 lutes etc., are preserved in manuscripts at the Library of Vienna. His suite included in this programme owes its playing with this programme to A. Segovia who has doighted it. It is a piece of music of astonishing and in genius harmony, it is imposing in its refinement and greatness of expression.

J. S. BACH (1685-1750)

Preludio, Bourrée

His preludes and the other pieces included in this programme have been composed for lute but have been fitted for guitar by A. Segovia. The Siciliana belongs to the first sonata for violin solo and the Corrente is a piece for violoncello. Both have been fitted by A. Segovia.

FERNANDO SOR (1780-1839)

Preludio Allegro

A Spanish guitar-player and composer native of Barcelona (1780), deceased in Paris (1839). He is considered to be the foremost guitar player and composer of the classic times. He has opened new horizons for the guitar playing techniques and literature. Most of the Sor's compositions have been re-written and presented by the famous guitar player André Segovia. Among others there were 20 of the Sor's etudes which form the basis of a serious study of the instrument. Sor has also written a lot of pieces in form of variation which very much pleased at that time. This programme includes: a) Tema con variazioni (doigté A. Segovia; these are variations on a subject from the Mozart opera "Die Zauberflöte"), b) Preludio e allegro; pieces of exceptional brilliance and a flowing effortless inspiration; they show the deep connoisseur of the instrument and the great composer as well.

INTERVAL

GERASSIMOS MILIARESSIS

Due Danze Greche

These "danze" are based on popular melodies.

JOANNIS KONSTANTINIDIS

Due Piccoli Pezzi

A Greek composer born in Smyrna in 1903 where he has received the initial lessons of piano and harmony. Between 1922-1932 he has studied in Germany. His musical production is almost exclusively based on the Greek popular melodies. The two small pieces included in this programme are based on popular song melodies and have been fitted from piano for guitar by Miliaressis.

FRANCISCO TARREGA (1852-1909)

Capriccio Arabo

A Spanish guitar player and composer native of Villa Real near Valencia (1852). He died in Barcelona (1909). He is the founder of the Modern School of guitar and the composer of numerous pieces of high sensibility. Tarrega managed to develop the whole of the expressional possibilities of the instrument. He fitted numerous pieces for guitar written by classical and modern composers and has thus contributed to a great extent to the enrichment and expansion of the guitar literature. This programme includes one of the best of Tarrega's compositions and gives us an idea of the high grade of his contact with the expressive sources of the instrument.

ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)

Danza Espanola No. 5

The Hispanian Dance by Granados is an excellent piece representative of the Spanish music known all the world over. The translation for guitar is due to M. Llobet.

TORROBA MORENA F.

Madronos

Contemporary Spanish composer born in 1891. He is the most Andalusian of the composers of Castile. He was the first non-guitarist to write for the guitar. Madronos is based on a popular street-cry and is one of the many pieces dedicated to Segovia.

HEITOR VILLA-LOBOS

Preludio No. 1

A great Brazilian composer born in 1887. He died some ten years ago. He is considered as the National Composer of Brasil. He has been mainly inspired from the Brazilian folklore and has composed all kinds of music. His production is of the richest ones. Villa-Lobos was an excellent guitar player and has composed preludes, choros, etudes as well as one concerto for guitar and orchestra.

The prelude included in this programme is the first of a series of 5 preludes all of which of a great musical value.



### BIOGRAPHICAL NOTES

Gerassimos Miliaressis of Cephallonian descent was born in 1918 in Vraila, Roumania. Since childhood he showed a marked tendency for music and from the age of 9 to 15 sang as "alto" in the choir of the Greek Church of Vraila, under the direction of the distinguished Roumanian Professor of Music J. Adrian.

At the age of 15 he took to study guitar by himself. In 1938 he went to Greece and became a student of the distinguished Professor N. Patrona, and attended at the same time lessons of Theory and Harmony at the "Greek Odeum" under Professor M. Coutoungos.

He graduated his guitar courses in 1946 and was given a money prize by the "Greek Odeum" of Athens. From 1947 to 1950 he became a regular professor of guitar at the Municipal Odeum of Larissa.

In 1950 with the help of Mrs. Dora Stratou, the foundress and directress of the "Greek Popular Ballet", he went to Siena, Italy, and attended higher perfection courses at the newly founded class of classical guitar at the Musical Academy of Siena by the famous guitarist Andres Segovia and was one of the first students of the great master.

For four consecutive sessions from 1950-53 he attended lessons of the Accademia Chigiana with the help of a scholarship granted by the Italian Government. Since the first year he was distinguished for his talent and received on the grounds of exceptional attainment a document of praise signed by Andres Segovia, Gaspar Cassado, Guido Agosti, all professors at the Accademia Chigiana.

From 1950 onwards he is a permanent professor at the "Greek Odeum" of Athens, and a collaborator of the Royal Theatre at Athens and the National Broadcasting Foundation. He performed as a soloist in a series of recitals all over Greece (Athens, Salonica, Corfou, Volo, Larissa) and the Athens Broadcasting Station, from 1947. He also appeared at the Bossi Hall of Bologna, Italy, as well as in Chur and Zofingen in German Switzerland, also at the Radio Stations of Paris, Madrid, Barcelona, Basle, Belgrade and Zagreb and the Spanish T.V., Madrid 1961.

As a soloist he played the musical score for a great many Greek moving pictures, and in some of them he was the only musical performer. He also composed and performed the music for three Greek moving pictures, and adapted for the guitar works of Greek and foreign composers.

Finally, in 1938, the Music Publishing Company Ricordi of Milan published his two "Greek Dances".

## MANOEL THEATRE MANAGEMENT COMMITTEE

Colonel G. C. GATT — *Chairman.*

Notary Dr. V.M. PELLEGRINI, LL.D. — *Hon. Treasurer.*

Mr A. AGIUS FERRANTE, L.P. — *Hon. Secretary.*

Mrs. INES BONELLO CASHA  
Mr. GRAHAM BINNS, M.A. (Oxon) } *Members.*

Mr. MICHAEL KISSAUN — *Manager*

---

*Smoking is not permitted in the Auditorium, in Boxes, and in the Gallery.*

The Management reserve to themselves the right to vary or omit any part of the programme without previous notice.

*Patrons are reminded that the taking of photographs during the performance is not allowed.*

All seats bookable in advance (including gallery).

Seats can be reserved for organised parties on application.

### FORTHCOMING EVENTS

"IL-KERREJJA", by Malta Drama League (Third Prize winning play in the M.T.M.C. Playwriting Competition) — on 19th to 21st April.

\* \* \*

"THE HADS OF EURYDICE", by Alvaro Fontana — A play by Pedro Block — on 25th and 27th April.

\* \* \*

"MARCHING SONG", by M.A.D.C. — from 8th to 11th May.

\* \* \*

VOCAL AND INSTRUMENTAL CONCERT in commemoration of Verdi's Birth Anniversary — on 14th May.

\* \* \*

VOCAL AND INSTRUMENTAL CONCERT, by Chorus Melitensis — on 25th May.

\* \* \*

"YEOMEN OF THE GUARD", by Royal Naval School — on 29th, 30th, 31st May, and 1st June.

THE MEAL-IN-A-BISCUIT  
THAT HELPS YOU SLIM

# LIMITS

Trade Enquiries: **JACK H. SERRA**

32 - 33, OLD BAKERY STREET, VALLETTA

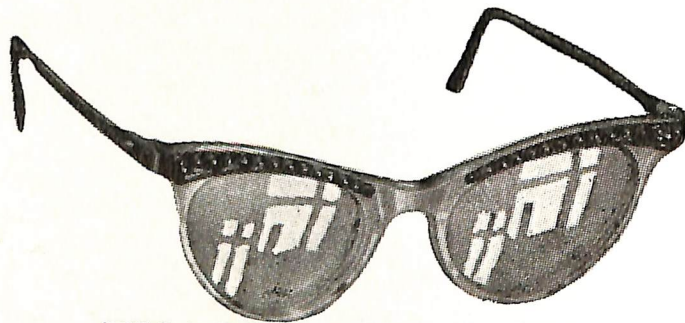
Tel. Central 26134



*contro la tosse*

## LA PASTICCA DEL RE SOLE

*LATEST FASHIONS  
IN EYEWEAR*



**TUACO OPTICIANS**

144 BRITANNIA STREET, VALLETTA.

Phone 21848

